



Distr.  
GENERAL

A/C.5/31/95  
14 December 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 92 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1976-1977 ГОДОВ

Предлагаемые изменения уровня некоторых должностей высшего звена Секретариата

Доклад Генерального секретаря

1. Генеральный секретарь предлагает провести реклассификацию перечисленных ниже должностей высшего звена Секретариата:

а) должности Исполнительного секретаря пяти региональных комиссий (ЭКЕ, ЭСКАТО, ЭКЛА, ЭКА и ЭКЗА) должны быть реклассифицированы с уровня помощника Генерального секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря;

б) должность помощника Генерального секретаря, Управление общественной информации, должна быть реклассифицирована до уровня заместителя Генерального секретаря;

с) должность заместителя Верховного комиссара по делам беженцев должна быть реклассифицирована с уровня Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря.

2. Ниже перечислены связанные с этим дополнительные расходы 1/, если будут утверждены вышеуказанные предложения:

1/ Включая дополнительный оклад и корректив по месту службы, пособие на представительские расходы и взнос в счет пенсии и исходя из того, что Генеральная Ассамблея утвердит рекомендации Комиссии по международной гражданской службе.

Раздел 6 (ЭКЕ)	-	7 600	долл. США
Раздел 7 (ЭСКАТО)	-	5 900	долл. США
Раздел 8 (ЭКЛА)	-	5 300	долл. США
Раздел 9 (ЭКА)	-	6 200	долл. США
Раздел 10 (ЭКЗА)	-	6 900	долл. США
Раздел 16 (УВКДБ)	-	10 600	долл. США
Раздел 21 (УОИ)	-	6 600	долл. США
Раздел 25 - налогообложение персонала	-	36 100	долл. США
Раздел 1 сметы поступлений - налогообложение персонала	-	36 100	долл. США
Общие чистые дополнительные расходы	-	49 100	долл. США

### 3. Исполнительные секретари региональных комиссий

В своем докладе о децентрализации экономической, социальной и связанной с ними деятельности Организации Объединенных Наций и об укреплении региональных комиссий 2/ Объединенная инспекционная группа отметила, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1896 (LVII), принятой в августе 1974 года (пункт 3), призвал к повышению ответственности региональных комиссий, включая делегирование им существующих функций исполнительных учреждений. Инспектора далее заявили, что

"в результате увеличения ответственности, которая должна быть возложена на комиссии на основании принятых недавно директивных решений и мер по децентрализации, которые они рекомендуют, следует пересмотреть внутреннюю организационную структуру комиссий, обратив особое внимание на усиление деятельности групп, занимающихся программированием и руководством операциями, и координацию между всеми отделами в целом. Эта увеличивающаяся ответственность также поднимает вопрос о статусе исполнительных руководителей комиссий. До реорганизации высшего звена Секретариата исполнительные секретари в качестве заместителей секретарей находились на втором уровне старших сотрудников; в настоящее время они находятся на третьем уровне. Инспектора понимают различные соображения, которые явились основой для этого изменения. Они считают, однако, что в свете увеличивающейся ответственности комиссий, как указывалось выше, и специфических функций и ответственности исполнительных секретарей в этой связи вопрос о повышении уровня поста исполнительного секретаря должен быть рассмотрен без всякой отсрочки" 3/.

2/ E/5607 (15 января 1975 года).

3/ E/5607, пункты 242-244.

4. В числе официальных рекомендаций, вытекающих из этого доклада, инспектора включили следующую:

"Рекомендация 28 - Генеральному секретарю предлагается в качестве первоочередной задачи изучить вопрос о повышении уровня должности исполнительного секретаря комиссий и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее" 4/.

5. Генеральный секретарь в своих замечаниях по докладу инспекторов согласился с тем, что существует необходимость в децентрализации многих производственных и административных обязанностей до уровня региональных комиссий. В частности, он согласился с тем, что комиссии должны играть более активную роль в выявлении, организации и разработке региональных и субрегиональных программ и проектов, финансируемых за счет внебюджетных источников, и что, вследствие этого, комиссии должны иметь необходимую долю средств ПРООН на покрытие накладных расходов, учитывая их дополнительную ответственность за производственную и административную поддержку. Генеральный секретарь также указал 5/, что он "готов пересмотреть уровень должностей, занимаемых исполнительными секретарями".

6. В своем докладе Экономическому и Социальному Совету о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций 6/, а также в записке Совету, содержащей его замечания и замечания Администратора ПРООН по тому же вопросу 7/, Генеральный секретарь сообщил об изменениях, которые произошли в отношении осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе инспекторов.

---

4/ E/5607, стр. 151.

5/ E/5607/Add.1, 20 января 1975 года, пункт 43.

6/ E/5801 от 28 мая 1976 года.

7/ E/5727/Add.2 от 22 июня 1976 года.

7. В приложении I документа A/5727, Add.2 излагаются уже принятые или принимаемые меры в целях возложения на комиссии большей ответственности, включая полномочия выступать в качестве учреждения-исполнителя в отношении региональных и субрегиональных программ в случаях, когда такая передача полномочий запрашивается заинтересованными странами и рекомендуется Администратором ПРООН 8/. Была предпринята обширная реорганизация и укрепление внутренних структур комиссий. В рамках каждого региона произошла значительная децентрализация и передача полномочий субрегиональным отделениям. Комиссии все чаще берут на себя ответственность за осуществление оперативной деятельности. Были созданы объединенные отделы с ФАО, ЮНИДО и другими организациями. Группы ЮНДАТ были переданы в ведение региональных комиссий трех регионов, где существуют такие группы. Каждая из региональных комиссий также создала группу по координации политики в целях обеспечения более эффективной координации усилий между различными организационными подразделениями в рамках самой комиссии, а также в отношении смежной деятельности других органов.

8. И, наконец, Генеральный секретарь отметил направленность рекомендаций, содержащихся в докладе Группы экспертов по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций 9/, которые подтверждают необходимость повышения и расширения ответственности региональных комиссий в области:

- a) сбора информации, оценки и анализа;
- b) разработки интегрированной политики на региональном уровне;
- c) руководства политикой и обеспечения координации региональной оперативной деятельности.

Эти рекомендации получили положительный отклик в ходе обсуждений, проходивших на заседаниях Специального комитета, которые были проведены до сегодняшнего дня. Хотя Комитет еще и не представил доклада, можно, видимо, правильно предположить, что он поддержит точку зрения, высказанную почти при абсолютном единодушии в указанных докладах о том, что региональные комиссии следует наделить более широкими полномочиями по обеспечению реализации всех аспектов экономического и социального развития, а также по руководству и осуществлению региональных, субрегиональных и даже национальных проектов в рамках своих соответствующих географических районов.

---

8/ См. резолюцию I952 (LIX) ЭКОСОС от 23 июля 1975 года, преамбула и пункт 5, а также E/580I, пункты 37 и 43-48.

9/ E/AC.62/9, пункт I63.

9. Исходя из этого, Генеральный секретарь считает, что сейчас он может с полным основанием внести официальное предложение о повышении уровня должностей исполнительного секретаря региональных комиссий для отражения и обеспечения соответствия этих должностей со значительно возросшими обязанностями. Генеральный секретарь воздержался сделать какую-либо рекомендацию по этому вопросу год назад, поскольку он считал целесообразным подождать и посмотреть, как выполняются на практике часто вносимые рекомендации о наделении региональных комиссий (и соответственно исполнительных секретарей) большими обязанностями. Он считает, что сейчас сделан достаточный прогресс и довольно четко вырисовывается будущая тенденция, обосновывающая в настоящее время внесение твердой рекомендации о том, чтобы уровень должности исполнительного секретаря региональных комиссий был повышен с должности помощника Генерального секретаря до заместителя Генерального секретаря, начиная с 1 января 1977 года.

10. Помощник Генерального секретаря, Управление общественной информации

Первоначальная организация Секретариата предусматривала создание восьми должностей высшего звена, которые непосредственно подчинялись Генеральному секретарю. Одной из этих должностей была должность руководителя Департамента общественной информации. Все старшие должности имели в то время название - помощник Генерального секретаря и по рангу и по ответственности стояли на втором месте после самого Генерального секретаря. При реорганизации, предложенной Генеральным секретарем в 1954 году (A/2731), должность начальника Департамента общественной информации была оставлена на высшем уровне, а название было изменено на заместителя Генерального секретаря. Такой порядок сохранился до 1967 года, однако за прошедшие годы Департамент был преобразован в Управление общественной информации и поставлен под общее руководство одного из заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам. При следующей реорганизации, предложенной в конце 1967 года (A/C.5/1128), уровень должности начальника Управления общественной информации был снижен до помощника Генерального секретаря.

11. С 1972 года Управление общественной информации функционирует под руководством помощника Генерального секретаря, который, однако, отчитывается и непосредственно ответственен перед Генеральным секретарем за все аспекты работы своего Управления. Объем работы Управления значительно увеличился за последующие годы после снижения уровня должности до помощника Генерального секретаря в 1967 году. Членский состав Организации Объединенных Наций увеличился с 123 до 147 стран и продолжает возрастать. Число Информационных центров Организации Объединенных Наций за тот же период возросло с 50 до 56; число сотрудников Управления

соответственно увеличилось с 501 до 616 человек. Имело место заметное количественное и качественное расширение выполняемых под эгидой Организации Объединенных Наций программ, для которых необходимо вспомогательное информационное обслуживание. В дополнение к своим обычным обязанностям Управление несет ответственность за Центр экономической и социальной информации и за предоставление информации все возрастающему числу конференций, которую Секретариат Организации Объединенных Наций призван организовывать. Ввиду значительного увеличения ответственности Генеральный секретарь считает, что пришло время восстановить Управление информационной службы в его первоначальный статус Департамента и восстановить уровень должности начальника Департамента до заместителя Генерального секретаря, начиная с 1 января 1977 года.

## 12. Заместитель Верховного комиссара по делам беженцев

На двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1973 году Генеральный секретарь предложил повышение ряда должностей D-2 до уровня помощника Генерального секретаря. Среди них была и должность заместителя Верховного комиссара по делам беженцев. Ни Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, ни Пятый комитет, ни Генеральная Ассамблея не поддержали в то время рекомендации Генерального секретаря. С того времени две из предыдущих рекомендаций, сделанных в 1973 году Генеральным секретарем в отношении ПРООН и ЮНКТАД, были приняты. Верховный комиссар по делам беженцев сейчас вновь представил свою рекомендацию о том, чтобы должность его заместителя была повышена до уровня помощника Генерального секретаря, и Генеральный секретарь всецело поддерживает и одобряет это предложение.

13. В поддержку этой рекомендации необходимо отметить, что как в области защиты беженцев, так и в вопросах финансирования и осуществления программ помощи Верховный комиссар должен полностью полагаться на добрую волю и поддержку правительств и организаций, поскольку вся его программа, за исключением административной поддержки, финансируется за счет добровольных взносов. Поэтому необходимо, чтобы сам Верховный комиссар проводил значительное время вне Центральных учреждений не только для того, чтобы ознакомиться с деятельностью на местах и убедиться в выполнении задач, но также для того, чтобы убедить правительства и частные организации в необходимости их полной поддержки программы Верховного комиссара и выделения нужных финансовых средств. Ввиду того, что проблемы, стоящие перед УВКДБ, имеют особый политический характер, Верховный комиссар к тому же вынужден часто встречаться с представителями правительств как стран происхождения беженцев, так и стран, предоставивших убежище, и делать представления в целях заверения, что интересы и даже жизнь беженцев защищены.

Во время такого частого и порой продолжительного отсутствия Верховного комиссара заместитель Верховного комиссара полностью отвечает за деятельность УВКДБ и решает политические и административные вопросы Управления.

14. Помимо этого, заместитель Верховного комиссара постоянно выполняет важную роль по координации и руководству двух главных функциональных отделов Управления ВКДБ, т.е. Отдела по защите и Отдела помощи, каждый из которых возглавляется Директором в должности Д-2.

15. Поскольку заместитель Верховного комиссара несет ответственность за координацию и руководство работой двух отделов, директора которых также имеют звание Д-2, и поскольку в дополнение к этому ему часто приходится в отсутствие Верховного комиссара быть ответственным за деятельность всего Управления и в этом качестве вести переговоры на высоком уровне по трудным и сложным вопросам с представителями правительств и другими представителями, необходимо, чтобы различие между уровнем его ответственности по сравнению с ответственностью его подчиненных было признано путем преобразования уровня должности заместителя Верховного комиссара по делам беженцев с Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря, начиная с 1 января 1977 года.

-----